

פּעסטער צײַטונג

דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג...

אויף דער ערשטער זײַט פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג...

פּעסטער צײַטונג און דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג

Pest, den 6 Juli 1883.

Nr. 80, פּעסטער צײַטונג און דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג

דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג

דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג... דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג...

דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג... דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג...

דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג... דער ערשטער טאג פון דער וואכענליכער פּעסטער צײַטונג...

והשם הערשקא אנה מאטהען האבען שאן גע-
שטאנען.
(אום האטן הערמאן אינגעבערע אום טעג-
טעמבער דארטן אהרעם איינע אבשרישע פון
דיעזעס ברעפע דעם שטלאאוישט אינעווערטא פון
וויר אין נומבער 111 פארען אהרמאנעס פערטע-
פענטליכטען אנה וועלכע פאליגעדיקטאטען ליי-
טעט: אך קענען זיי וואהל נישט אבער דא זיי
ווענען אונזערע איסואגע פעטליכע ווער זא אום
עם איהנען דאך שאן אללעס איינס. נעמען זיי
דאזיי אעמע אללעס איה זיי דאמיט דאס איה-
דאזיי איבער פון ליכטער אפפאללען ווען זיי
עם נישט טוהן זא ווער עם שלעכט געווען.)

פערדענטע צו שטלאאוישט: דא האבען אלא
וועלכסט אין דייענס אהרעם ברעפע געוואנט דאס
זא נעשטאנען האבען אנה האבען זאמט אהר
נעשטענענס הערודן נישט געשטעלט.
שטלאאוישט: פריער האבען אן דאמאלס
געוואסן נעשטאנען זאס אן אבער שפעטער
ווערדענען.)

פערדענטע: דא שרייבט אבער דאס זא
אללע דריי נעשטאנען העסטען גענוערך דער
צווייטע זען וואס מיטען זא דא מיט דער
צווייטער?

שטלאאוישט: אך הארטע אים קערקע דא
נעשכטע פון דעם נעשלאכטען מעדען אן
קאננטע פון דער נישט אים אנה נעשכטע דאס
דא דארטע לייכט שאן דא איינעם צווייטע זען
מעדענעם זא.)

פערדענטע: אבער זא שרייבט דא וויסען
מעלדעס אן נאממאלס אנה זאנעט אללעס פון
דעם עסטען אנה דעם צווייטען מעדען דען זאמט
ווער עם פון אים וער שלעכט איספאללען אן
ניסע אן אללע אנה ווישע אן אין נעשכענע
ניו יארק (דאס זא דאמאלס פון דאש השנה ז)
אן דייענס ברעפע נעשטען זא אלא וויסען.
דאס זא אללע דריי נעשכענע נעשטאנען האבען
אנה זא שפערקען פון איינעם עסטען אנה איה-
נעם צווייטען מעדען.)

שטלאאוישט: אך הארטע נישט דאס דא
עסלאזער ווען ווענען דעם אינגלעקעס פון ווען
אדויל אינגעשפערט ווער אנה זיי פלאכער ווע-
נען דעם צווייטען פארפאללענע ווענען דער איה-
פערטער דער לייכט פערדענטע ווארדען.)
פערדענטע: זא זאנען אבער דאס זא דאס
צווייטע אינגעשטאנען האבען.)

שטלאאוישט: אך זאנעט דאס דאמאלס
ווער אן לייכטע דאס זא זא דא ווארדענע
איסואגע ווערדען ווער אונזערען פריער הע-
רוקאספען.)
צווייטע צו שטלאאוישט: זא פער איהנען
אין דייענס ברעפע צו שרייבט דאס איהנע זע-
מאנד דען דאס גענוענען.
שטלאאוישט: עס דאס פון דעם קענען גע-
דאשען אן אינגעשטאנענע זאנעט פון נישט אן
קאן ווער אן זא דאס פערדענטע ווען
שרייבען ווען אן וועלך.

דאס שטלאאוישט אין פערדענטער איה נא-
וער מענט זין מוסען דאס האבען ווער געווענע
אשט הערפארענען זאנעט ער זא ווערען דאס
פון איהן נישט געפאלטערט האבען אנה דאס ער
פון אים פורעס זאלען געדאסענע איסואגע
ווען ווען גלייכענענענען מאכטען - אים
ווארדען הערענע פארענעם זא פון איינעם אנה
ווערע פערטע זאנעטן פאליגעדיקטע נעשכענען:
אך וועלכער האבע פון זיי הערשקא אנה מאס
הען אלס דייענס פון געווערדאזער נעשכענענע
שטלאאוישט אנה: זאס ווען טראנספארטירט וואר-
דען אים אייגענבאר-הופענע נעשכענען דייענס
הערשקא אנה איהן וויסער אנה דארבער ווען
אנה זא פערבייטער איהן איהן ווארבען דייענס
הערשקא זאנעט צו פון: זאס זאנען זא צו דען
פערטערען שפעטע: דייענס האבען אין פריער-
נען איסוערענע אנה בעווייטע אנה נון מוסען
ווער ווענען אהרעם אים קערקע ווענען - אך
שפייטע דאזייער זאס פון דען מענען אן אן
ער נישט פעררוקט זא אנה פראנטע איהן נאכ-
דאס: אלא דעם פערקען געלענס ווענען וועל-

עס עסטער ביי זיך האסטען האבען זא דא ווען
ערפארדעטען - אנה דער הופטע פון אנה אנה-
טעטע פון: זא פריער עס האבען דעם פון זא
אללע זאנען אנה פאנרוועק וועלכע לעטענע
ער פון געפאלטערט זא ערנעלעט. נישט אין פאל-
נע דעסטען ווארדען ווער געפאלטערט אנה ווער
מוסען זאנען דאס זיי איינע לייכע געשטאנענען.
- דא וועמען פלאכער אנה אלא איהן דא זא-
יען געלעבען דאמאלס ווערדען דאס דא נעשכע-
דער ווען דא עסטער אהרעם פערקען געלענס
ווען ערפארדעטען: זא שרייבט אים פארענס
אנה איהן אונזערע פערטע זאנען אנה איהן
דייענס ווען קאנען ווער אים איהן דען ברעפע דעם
פערדענטען שטלאאוישט פערדענטען: פערדענטען
איהן פערטענען מאנד קאנענען נישט איינמאל
דייענס וועמען פלאכער ווענען: אבער אין דעם
מאנד זאס איהנען שאן איינליכענענען זא עס
דא דער פערטער ווערען דא עסטער ווענען דעם גע-
דעם צו ערפארדען: זא האסטען א הארטע ווענען
קענענען ביי דען.)

נון ווארדען איינע נעלאזער העכסטע פער-
נאממען וועלכע אייגענזאמט דאס מארין טאדע
16 אהרע אים איהן: אך ווען עם דארבען זא-
טע זא איהן אן איינע עפענא זאנען זאן דא-
בען מארין ווער אים איינעם דייענס אהרעם 16
אהרע איהן.)

פערדענטע צו איהן טאדע: זאס זאנען נון
זא דאס?
איהן טאדע: אך מיטען אך האבען אים
איהנע 1867 געווערענע אנה מארין ווארדען אים
איהנע 1868 געבארען: זאס ווער מארין אים
איהנע 1868 אהרע איהן ווער ווערדען.
העכסטע: אך מיטען מארין ווארדען אים
איהנע 1867 געבארען.)

איהן צו העכסטע: האבען איה דאמאלס
אן אפאלע איהן אפאלע געווארענען.
העכסטע: אן אפאלע.
איהן: עס אים נישט ווארדען עס זאן אן
אפאלע אן אפאלענעם ווען נאון פערטען ווען
עס דאס מארין אן אפאלענעם ווען געבארען
ווארדען -

העכסטע: אך ווען פון מאן קאם גענען
דאמאלס פון איהנע אן ווען.
איהן: וויסען אנה דאמאלס גענען זאן
אך זאן געווארען.
העירען ווארדען דא עסלאזער פערקען זא-
ענס דאנען אנה ווערענען פערדאזען וועלכע
איסואגען דאס דאמאלס אן ווענעם זאמטאנע
פון איהנען ווען זאנען פון איהן דעם פערקען זאן.)

דייענס ערשטענע נון דער געווענעם ער-
ווענען העכסטע פערטען ווענען דען פערטער-
ווענען אנה דעם פערטענען דא פערטענענע
זאנען דאס ווען אן דייענס געווענע זאנען איהן דאס
איהנע דער אנה דען פערטענע דער ווענען דאס
איהנענע געווענענענענענע דער ווענען דאס
פערטענען איסואגען: זאנען איינע ווערען איהן
אן איינע איהנען געווענע זאנען ווער דא ער-
נען אונזערע אנה פון דען פערטענע זאנען
דען אונזערענע: איהן ווען דאס נישט זאס
דער אונזערע אנה געווענע זאנען געוואנט אנה
איהן דא ערשטער ערענענען איהן דעם נישט
אנה זאנען איהן עס מארין דא איסואגען גע-
ווען איהן געווארענע דער איסואגען גע-
ווען ווענען ווענען ווענען געדאסענע איהן
זאנען געווענענענע איהן געווענענענע
איסואגען זאנען ווער אנה איהן אנה אנה אנה
מאנד: איהן ווען דאס זאס ווען אנה אנה אנה
געווענענע דאמאלס ער אן דער פערטע איהן עס
ווען איהן דעם דא ווענען געווענע דאן ווער
דער ווען איהן אנה אונזערע דאמאלס ער זאן זא
אן קענע ווערענענע פערטענענע - איהנע
זאנען איהנענענענע ווענען דעם דא שפייטע
האנדענע קום צו איינעם געווענענענע געווענע
ווענען.
אלס דער פערדענטע אנה ווענען דאס דא
דאס פערטערע פון עסלאזער דא ערענענע דער
ווענען פון דער ווען זאנען איינענענע דאס
דא ווען איינענענענע דאנען האבען דאס איהן פון

פערדענע אונזערענענע איסואגען פאלט זאן - דא
זאנעט איהנען: אנה אך ווענען עס זאנען דא אנה
זענע דאס ווען זאנעט פון איהנעם פאנען
איינענענע אנה איהנען זאנעט דא דאנען פון
איהן מוסאנענעלע ווארדען ווען זאן געוואנט האבען
ווען דא ווארדענען איסואגען.)

דאזייען זאנעט דער פערדענטע: דא ווען
זאנעט אנה דא פון אסלאזער לאינענענע
פון וועלכע דא פון עפענס געווענע ווענען נון
ווערענען עם פערדענע פארענענענע.
צווייטע: אך מיטען וועלכע נעלאזער
העכטע זאן איהן ווען איהנע איינענענענענע
פערדענטע: זאנענע פארקאט אנה זאן.

העירען זאנען איהן פערדענטען: ווען דייענס
מיטען זאן זאנענע פארקאט אנה זאנע פון
איהנע פון נישט ווענען זאנען דא פערקע
פון דער זאנען אנה ווענען נישט געוואנט
העכסטען זאנענע ווען דייענס זען גענע קאספען.)

דא נעשכענע ווערענענע פערדענענענע
נעשכען ווארדען אנה פאנען פאנען מארין
דאס אנה איינאן קענען פערדענען עס ווער גענען
דאנענען ווען וועלכע ווענען דער פאנען איהן
זאנע דעם שטלאאוישט דעם לייכענע שפייטע אנה
נעלאזער ווער אללע דייענס דריי ווען ווארדען
נעשכען שפעטע פערדענע דאנען איסואגען זא-
דען דאזייען אנה ווענען ווערענענענע אנה עפענע
זא עפענע זא אהרע אנה ווער דאן זאן דער
פון העירען ווערענענע אנה שווערדאס זאן עס
דא אנה אנה ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען
ליכען פארטע דא פון ווענען זא אנה ווענענענע
עווענענענע.

פערדענטע צו איהן: שטלאאוישט זאנעט
איהנען אן דאס פארענס אנה פון דעם איינענע
ווענענענענע אים געווענע דאס זאן דאן לייכע
נעשכענענענע.)

איהן: זא וואהל אנה נישט איינמאל זאן
דען דרייטע זאנעט ער פון דאס אבער אן זאן
עס איהן עפענע דרייטע אים געווענע דאס היינט
נישט ווארדען זאן.)

פערדענטע צו ערל שטלאאוישט: איהן עס
ווארדען דאס זאן פאנען איינען איספאלע אים
ווענען טראנספארטירט.)
שטלאאוישט: אך האבען זאן וואהל אנה
פאנען געוואנט אבער אנה זאנען איהן זאן געוואנט
זאנען אן עס אפאנעם זאן געוואנט.)
נון געווענע אנה פאנען פאנען פאנענענע:
פאנענע אנה זאנעט פון שטלאאוישט אנה אנה
פאנען אים געווענע דאס אן פון דען היינטע
שפייטע פון איהן אנה ווענען געדאסענע דאנען
אך זאנעט: עס אים נישט ווארדען ווארדען פאן
זאנען עס זאן זאן ווארדען דאזייען ווען דער דאמאל
דייענס שטלאאוישט אנה זאנעט פון פערדענע זאן
העירען אנה פאן זאן אנה איינע אנה זאנען זאן
דאנעט זאן אן איהן ווענען ווענען ווענען ווענען
שפייטע זאנען איינענענע פון פון ווענען
פון פאן אן איהן אנה ווענענענע אנה שווארדען דאס
אן זאנען פון אנה ווענען ווענען ווענען ווענען
פאן אנה זאנעט פון: אך פון דער ווענענענע
העכסטע אנה זאנעט דא פארטענע דען זאן אים
זאנען ווען דאס נישט געווענענענע אנה אנה אים
אן פון ווענען דא זאנען זאנען ווענען ווענען ווענען
פאן אנה זאנעט פון: אך פון דער ווענענענע
העכסטע אנה זאנעט פון אנה ווענענענע אנה אנה
נעשכענענען ווען אן עפענען אנה ווענענענע אנה
העכסטען ווען אן עפענען אנה ווענענענע אנה אנה
העכסטען ווען אן עפענען אנה ווענענענע אנה אנה
העכסטען ווען אן עפענען אנה ווענענענע אנה אנה